



Maestro Borges

**PSICOANÁLISIS
ENDOCRINOLOGÍA**
por Alfredo Jodanis,
César Ojeda y Gilberto
Pérez. Publicaciones
Técnicas Mediterráneo,
Santiago, 2000, 197
págs. (Librería Antártica,
Parque Arauco, local
132, \$ 10.800)



Sobre los contenidos de esta publicación, el doctor Sergio Peña y Lillo opina: "... desborda el marco de los meros resúmenes de ponencias interdisciplinarias y constituye una pequeña monografía de los múltiples y complejos vínculos entre el cerebro, el psiquismo y los sistemas hormonales (...). El libro comienza con un excelente y detallado estudio sobre el estrés. Los capítulos posteriores dan una visión sistemática y actualizada de los principales aspectos de esta interacción neuro-hormonal. Termina con un estudio de alteraciones endocrinas inducidas por los propios fármacos psicotrópicos y antidepressivos".

**INTRODUCCIÓN
AL ANÁLISIS DE
SISTEMAS
DINÁMICOS**
por Gonzalo Edwards.
Ediciones Universidad
Católica de Chile,
Santiago, 2000, 371
págs. (Librería Altamira,
Centro de Extensión UC,
Alameda 390, \$ 13.500)



A partir de su dilatada experiencia docente en las escuelas de economía, agronomía e ingeniería de la PUC, el autor ha concebido este libro cuyo propósito es "entregar un conjunto de herramientas que permitan al lector desenvolverse con soltura al tratar problemas donde intervienen gran cantidad de variables y donde la trayectoria a través del tiempo de dichas variables constituye el foco de análisis". La comprensión de las materias se refuerza por medio de ejemplos, inspirados en economía.

**EL LIBRO DE
LAS VITAMINAS**
por Christina Scott-
Moncrieff. Javier
Vergara Editor, Buenos
Aires, 2000, 144 págs.
(Librería Jungla, Alto Las
Condes, local 2030,
\$ 19.000)



Muchas enfermedades son atribuibles a la falta de vitaminas y minerales en el organismo, lo cual se explicaría por una dieta pobre en variedad y equilibrio. Esta guía ayuda a revertir dicha situación. Para lograrlo, describe en detalle las propiedades y beneficios de diversos alimentos y hierbas medicinales, haciendo hincapié en las necesidades dietéticas específicas que requieren los enfermos, embarazados, deportistas o quienes llevan una dieta, por ejemplo.

POR CARLOS ITURRA

El centenario del nacimiento de Borges fue celebrado en 1999 con toda clase de ediciones y reediciones, biografías y bibliografías. Reaparecieron las obras clásicas del autor, que nunca habían desaparecido, y vieron la luz unas cuantas de cuya existencia no había noticia. Por ejemplo, a lo menos un par de autobiografías. O recopilaciones de textos que se hallaban perdidos en viejas revistas, como esa especie de segunda parte de *Textos cautivos*, titulada *El Hogar*, donde se recoge lo que desdolió la primera.

Borges pudo no ser un buen maestro, no necesitaba serlo, pero lo fue. En razón de su obra podía dispensarse la docencia, pero la ejerció, y de acuerdo a este libro, conchete, de la mejor manera. Con dominio de la materia y con un manejo gozoso de la seducción —sin la cual no se sujeta el interés de los alumnos—, habla de lo que sabe y quiere, y deja pensando que no precinde de su genio ni siquiera en las aulas.

Las lecciones sobre literatura inglesa aquí por fortuna recogidas podrían ser perfectamente falsas, apócrifas, salvo que...

De las cintas donde fueron originalmente grabadas, se nos cuenta que cesaron de existir hace mucho —fueron regrabadas con sonidos sin duda más apetecibles, se los perdió la pista, se esfumaron. Si no hubieran sido transcritas, todo este libro no menos voluminoso que atiborrado de anécdotas e información estaría en blanco o, peor, se reduciría a la nada como "consumido por un fuego sin luz".

Cualquier suspicacia, sin embargo, desaparece al poco rato de lectura. Borges, inimitable pero inconfundible, es aquí, vivo, vibrante, habla, enseña, deleita. Un hipotético asistente habría necesitado el mismo talento de él para suplantarle de esta forma.

Las clases fueron dictadas a principios de los sesenta. La ocurrencia de grabarlas, peregrina en aquellos años en los que Borges estaba lejos de gozar la aprobación universal que le sobrevendría después, y en los que las grabadoras apenas se popularizaban, no nació del afán de hacerlas llegar a la posteridad. Nació de unos alumnos remolones latidos de tomar apuntes en clase, de asistir a ellas incluso, que

optaron por encargar a alguno de grabarlas y luego mandarlas a transcribir. No los movía un propósito ulterior a la aprobación de sus exámenes. De haber sido dictadas en los ochenta, no sólo las habrían grabado sino también filmado —en un estudio de la BBC y no en una facultad bonaerense. Por circunstancias que el prólogo de los dos editores no acaba de aclarar, las transcripciones permanecieron inaccesibles hasta ahora.

Aquí, además, no sólo está el genio de Borges haciendo fascinante el cuento de la literatura inglesa. También está la erudición de Borges contribuyendo a esa fascinación. Su competencia en el tema era categórica, y es así que las primeras lecciones están destinadas a las letras anglosajonas, o una escritas en el inglés antiguo que los actuales ingleses no logran entender. Borges dominó esa lengua lo suficiente como para pedir, en cierta oportunidad, que le leyeran la inscripción cincelada sobre el frontón de una antigua iglesia anglosajona, en Inglaterra, y poder informar in situ a sus asirios lo que significaba en inglés.

Aun en aquellos orígenes potencialmente áridos de la materia, que incluye el "Beowulf" pero además datos harto técnicos sobre pronunciación, métrica, gramática, verificación, vocabulario, las explicaciones de Borges distan de ser las de un pesado académico perturbado el polvo de los mamoteros.

La amabilidad de esa docencia, convertida en contar cuentos, deriva de lo que la literatura era para Borges. Puesto que para él era la aventura, el juego, la inteligencia, y no categorías semánticas, significados sociales o mitos freudianos, lo que recoge de los autores es eso.

Argumentos, metáforas, arquitecturas, situaciones, personajes. Todo lo hermoso, todo lo consistente.

La literatura inglesa narrada por un autor que sólo la ironía de Dios pudo hacer nacer en Argentina, pero que mereció ser onomástico, resulta una especie de mil y una noches apasionadas, a través de las cuales los lectores experimentan el prodigio de aprender sin advertirlo, el de gozar aprendiendo, el de recibir lecciones bajo forma de placer.

Corrobora la previsible valía del libro, y del envidiable esfuerzo de editarlo, basta citar del índice algunos de los más suculentos capítulos —algunas de las más indispensables clases, de un total de veinticinco.

La primera: Los anglosajones. La poesía y las "Arminas".

La sexta: Orígenes de la poesía en Inglaterra. Las elegías anglosajonas. Poesía cristiana: "La visión de la Cruz".

La octava: Reseña histórica hasta el siglo XVIII. Vida de Samuel Johnson.

La décimo octava: Vida de Robert Browning. La oscuridad de su obra. Sus poemas.

La vigésimo quinta: Obras de R. L. Stevenson: "New Arabian Nights", "Markheim", "The Strange Case of Dr. Jekyll and Mr. Hyde", "Jekyll y Hyde en el cine. "The Picture of Dorian Gray", por Oscar Wilde.

"Requiem", por Stevenson...

Cuarenta páginas de anexos permiten consultar directamente unos cuantos textos de los menos accesibles entre los citados por el maestro. Cuatrocientas páginas, o casi, se encargan de contener esta panoplia como no debe de haber otra, esta visión totalizante que si bien no llega hasta hoy se funde hasta el principio, que a cambio de no estar corregida por el autor dispone de su espontaneidad; que en lugar de espantar, como en general las clases, absorbe tanto como una singular pieza de literatura fantástica.



Hallazgo Literario

POR MARÍA O'DONELL
«LA NACION», BUENOS AIRES, GDA.

En los archivos de la Universidad de Harvard se encontraron una serie de conferencias grabadas sobre literatura inglesa dictadas por Borges entre el 24 de octubre de 1967 y el 10 de abril de 1968.

Lindsay Waters, editor ejecutivo de Literatura y Filosofía de Harvard University Press, había escuchado el rumor de que existían estos cassette. Entonces —cinco años atrás— consiguió copias que le parecieron "maravillosas". También descubrió que Borges había firmado un contrato que le permitía a la editorial publicar un libro basado en las transcripciones, compilándolas con el título *This craft of verse* (Este arte de la poesía).

Así, Harvard University Press distribuyó la primera edición en inglés que, desde fines de septiembre, circula en Estados Unidos, Argentina y que también puede encargarse por Internet: (www.hup.harvard.edu).

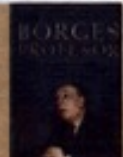
Además, ahora están presentando una colección de cuatro compact discs con el audio de las seis clases magistrales que Borges dictó en inglés, sin leer de un texto, pues cuando llegó a Harvard, ya se encontraba casi completamente ciego.

Waters sostiene que esta experiencia debe haber marcado mucho al escritor, porque sus visiones están reflejadas en el cuento "El otro", en la escena donde el protagonista se encuentra con su doble a las orillas del río Charles.

This craft of verse está basado en la participación de Borges en las charlas creadas, en 1926, en honor de Charles Eliot Norton, ex presidente de Harvard, siendo el primer autor de América Latina que participó en este programa, cuyo formato era de seis conferencias de una hora cada una. Todas ellas componen, según el editor, un relato de tono muy autobiográfico sobre la historia de la literatura, porque "la presencia del padre de Borges se siente en las páginas del libro".

**BORGES
PROFESOR**

Edición, investigación y
vol. de María Arias y
Martín Hadji. (Tréce
Editores, Buenos Aires,
2000, 390 páginas.



Maestro Borges [artículo] Carlos Iturra.

Libros y documentos

AUTORÍA

Iturra, Carlos

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Maestro Borges [artículo] Carlos Iturra.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile